

Ё — СЕДЬМАЯ, СЧАСТЛИВАЯ БУКВА АЗБУКИ

Виктор Чумаков

Сейчас можно сказать определённо, что только в самом конце прошлого века, а именно в августе 1999 года, удалось сделать историко-филологическое открытие и опубликовать сведения о том, когда впервые буква Ё была рукой написана на бумаге и когда она — красавица — начала тиражироваться в книгах.

18/29 ноября 1783 г. в доме директора Петербургской академии наук княгини Е.Р.Дашковой в присутствии выдающихся литераторов и учёных — Г.Р.Державина, Д.И.Фонвизина, Я.Б.Княжнина, И.И.Лепёхина и др. — Екатерина Романовна при обсуждении проекта первого в нашей истории толкового словаря — шеститомного Словаря Академии Российской, вдруг спросила мужей науки, а почему слово «ёлка» у нас пишется «юлка». И почему это нужно один звук, кстати, очень частый в языке к тому времени, изображать двумя буквами? А не лучше ли ввести новую букву Ё, которая и была тут же рукою княгини начертана. Научный авторитет кн. Дашковой был очень высок и возразивших не оказалось. Так этот день стал днём рождения новой русской буквы.

Однако скоро сказка сказывается, да не скоро дело делается. И буква Ё 12 лет после этого изредка появлялась лишь в рукописном виде и, в частности, в письмах Г.Р.Державина. Тиражирование её печатным станком состоялось в 1795 г. в Московской университетской типографии у Х. Ридигера и Х.А. Клаудия при издании книги «И мои безделки» Ивана Ивановича Дмитриева — поэта, баснописца и к тому же обер-прокурора Сената, а потом министра юстиции. Типография эта, в которой печаталась с 1788 г. газета «Московские ведомости», находилась на месте нынешнего Центрального телеграфа.

Первым словом, напечатанным с Ё, было слово «всё». Затем последовали слова: «огонёк», «пенёк», «безсмёртна», «василёчик». В 1796 г. в той же типографии Н.М.Карамзин в первой книжке «Аонид» с буквой Ё печатает: «зарёю», «орёл», «мотылёк», «слёзы» и первый глагол с Ё — «потёк». Затем в 1797 г. первая досадная опечатка в слове с Ё. Корректор недоглядел, и тираж ушёл в свет с «гарнёным» вместо «гранёным». И в 1798 г. у Г.Р. Державина — первая фамилия с буквой Ё — Потёмкин.

Таковы первые шаги Ё по страницам книг. А необходимость изображать йотированный звук О в нашем языке появилась ещё за добрую сотню лет до этого.

До выхода в свет в октябре 2000 года книги Е.В.Пчелова и В.Т.Чумакова «Два века русской буквы Ё. История и словарь» все интересующиеся проблемами и вопросами русского языка твёрдо знали, что «изобретателем» буквы Ё был Н.М. Карамзин и тиражировать эту букву он начал в 1797 году. Именно так об этом написано, например, в Большой советской энциклопедии. Увы, эта ошибка просуществовала добрую сотню лет. Теперь в справочниках и энциклопедиях придётся напечатать, что инициатива ввести в употребление букву Ё принадлежит кн. Е.Р. Дашковой, а тиражироваться эта буква начала в 1795 г. в произведении И.И. Дмитриева.

Вернувшись в наше время, с налётом грусти, но с нескрываемой гордостью отметим, что писать приходится о явлении, существующем в русской орфографии уже четвёртый век. Смело поэтому скажем, что буква Ё — это один из символов русского бытия и менталитета. И в самом деле, где бы ещё и в какой стране потерпели необязательную для написания букву, хотя она узаконена в азбуке и ранжирована в ней под святым, мистическим номером семь? Где ещё есть буква обязательная в книгах для детей и иностранцев, но необязательная для взрослых дядь и тёть, хотя среди них могут оказаться и иностранцы? Прервём цепочку вопросов, а их ещё немало, и попытаемся ответить, почему в русской орфографии уже 218 лет живёт непобедимая и бессмертная мытарка — буква Ё и когда её мучения наконец-то завершатся, конечно же, победой.

Рамки статьи не позволяют даже бегло проследить за её, без преувеличения, драматиче-

ской судьбой. Поэтому сразу же ответим на вопрос, а употреблял ли вслед за Карамзиным, Державиным и Дмитриевым букву Ё Пушкин? Да. Прямо скажем, не очень часто, но всё же она встречается в его произведениях. Вот эпиграмма — «Льву Сергеевичу Пушкину».

Наш приятель Пушкин Лёв
Не лишен разсудка,
Но с шампанским жирный плов
И с груздями утка
Нам докажут лучше слов,
Что он более здоров
Силою желудка.

Лёвушка, Лёв — имя это так произносилось и писалось в XIX веке и Пушкин посчитал необходимым, несмотря на типографские трудности, употребить Ё, чтобы читатель смог сходу прочесть стих, в котором рифмуются слова «Лёв» и «плов».

А вот другой гигант нашей литературы — Лёв Николаевич Толстой из-за нежелания типографии возиться с изготовлением литеры Ё не смог отстоять правильное написание фамилии своего положительного героя романа «Анна Каренина». Толстой нарёк его Лёвиным, используя для этого своё имя, а вместо этого типография набрала совсем другую фамилию — ЛЕВИН.

Пока не установлено точно, когда и кто первый вставил букву Ё в систему русской азбуки, но вот Лёв Николаевич сделал это в своей «Новой азбуке» в 1875 году. В ней Ё единолично занимает 31-ю клеточку и стоит после ятя и перед буквой Э.

А ещё раньше, в 1863–1866 гг., другой наш корифей — Владимир Иванович Даль в первом издании «Толкового словаря живого великорусского языка» поместил Ё вместе с буквой Е и ввёл в словарь изрядное количество слов с буквой Ё.

А сколько ныне в нашем языке слов, начинающихся на эту букву? В последних изданиях знаменитого «Толкового словаря русского языка» С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой буква Ё получила наконец-то свой собственный словник, уйдя из-под гнёта буквы Е. В нём содержится 12 слов: ёж, ёжик, ёжиться, ёкать, ёлка, ёлочка, ёмкий, ёмкость, ёрзать, ёрник, ёрничать и ёрш. Но слов, начинающихся с буквы Ё, гораздо больше. В словаре употребления буквы Ё, помещённом в книге «Два века русской буквы Ё», приведено 50 слов и среди них нет ни одного слова-табу.

Давным-давно уже ясно, что без этой буквы русскому языку не обойтись. Великий наш поэт Некрасов в поэме «Кому на Руси жить хорошо» употребляет слово «берёста», которое сейчас почти повсеместно произносят берестаў.

За водкой двое сбегали,
А прочие покудова
Стаканчик изготовили,
Берёсты понадрав.

Попробуйте прочесть это четверостишие, используя современное произношение слова «берёста». Ничего не выйдет.

Думается, к мнению Некрасова стоит прислушаться. Берёза — берёста — это более правильно, чем берёза — берестаў. К сожалению, в некоторых словарях теперь стоит только последний и явно ошибочный вариант.

Недавно на прилавках появилась книга, которая прямо и начинается с грубой орфографической ошибки. На переплёте солидного фолианта крупно набрано: «КрЕстный отец Кремля...». Ясно, что книга заинтересует не только носителей русского языка или выпускников филологических факультетов русских университетов. Возможно, её захотят прочитать и не русские. Так вот, смею вас уверить, что очень многие так и будут произносить: «крЕстный», потому что есть «крестный ход», «крестные муки», «крестное знамение», «крестное целование» и, наконец, «крестная сила» (С нами крестная сила!). И это нельзя путать с крёстным сыном или дочерью, а тем более с отцом. Ведь есть же «Правила русской орфографии и пунктуации» — Государственный стандарт России, в которых параграф 10 гласит: «Буква ё пишется в следующих случаях: 1. Когда необходимо предупредить неверное чтение и понимание слова, например: *узнаём* в отличие от *узнаём*; *всё* в отличие от *все*; *вёдро* в отличие от

ведроу: *совершённый* (причастие) в отличие от *соверше́нный* (прилагательное) и т.п. 2. Когда надо указать произношение малоизвестного слова, например: *река Олёкма*. 3. В специальных текстах: букварях, школьных учебниках русского языка, учебниках орфоэпии и т.п., а также в словарях для указания места ударения и правильного произношения».

Этот стандарт ныне беззастенчиво игнорируется и в результате цитируемая книга представляется мне как нашпигованный орфографическими ошибками сплошной брак. Вольно или невольно, но издатели подложили автору, живущему за границей, серьёзную свинью. Уверен, что так полагают многие, а не только я.

И такого брака в стране полно, просто пруд пруди. Брали бы редакторы и корректоры пример с грамотных и мудрых людей, например, с академика РАН и писателя А.И.Солженицына, который всегда печатает букву Ё в своих книгах и не забывает, где требуется, проставлять смысловое ударение. Сейчас ведь в связи с компьютеризацией печатания и вёрстки отпала бывшая когда-то тяжёлой и дорогой проблема появления на странице или полосе буквы Ё или буквы под ударением. Секундное дело теперь напечатать Ё любого кегля и любой гарнитуры, и всё. И это потом автоматически появится во всём тираже. Однако верх берёт нетрепетное, нерадетельное отношение к родному языку или великодержавное высокомерие. Одна высокоучёная филологиня, противница буквы Ё в нашей азбуке (поверьте — есть и такие), мне на мои доводы с гневом ответила: «Пусть русский язык учат получше!». А как тут выучишь, если натыкаешься на сплошные искусственные препятствия, которые подчас возводят перед учащимися отдельные деятели академических институтов русского языка. Например, Институт русского языка им. В.В. Виноградова подготовил в 2001 г. проект новых «Правил русской орфографии и пунктуации», в котором снова буква Ё остаётся необязательной для употребления. И никакого объяснения. Светила этого института как воды в рот набрали. И это скорее всего потому, что им нечего возразить таким сторонникам обязательного использования Ё на письме и в печати, какими были академики Л.В. Щерба и А.А. Реформатский.

Я глубоко убеждён, что кроме обязательного написания буквы Ё весь строй русского языка требует широко применять и третий в нашем правописании диакритический знак (два первых — это точки над буквой Ё и галочка над буквой Ё) — знак ударения.

В русском языке ударение не фиксировано. С изменением места ударения может изменяться и значение слова. Многочисленные омографы тому пример: за́мок — замо́к, доро́га — дорога́, узна́ю — узнаю́, му́ка — мука́ и т.д. Важно ставить ударение и в местоимении **что** (в именительном и винительном падежах), чтобы отличить его от союза **что**.

Приведу ещё один пример ошибки из книги «Крёстный отец Кремля...».

«Вагит Алекперов показал, что умный и энергичный руководитель может сделать с российской нефтяной компанией».

Только дочитав предложение до конца вы с досадой обнаруживаете, что автор мысленно поставил смысловое ударение в слове «что» — и поэтому это не союз, а вопросительно-относительное местоимение и здесь следует поставить смысловое ударение — «что». А если бы это было сделано при вёрстке книги, то читающий не затратил бы лишнего времени на возвращение к началу и исследование. То есть было бы сэкономлено время тысяч читателей.

Брали бы пример с классиков, скажем, с М.Ю.Лермонтова.

Смеясь, он дерзко презирал
Чужой земли язык и нравы;
Не мог щадить он нашей славы,
Не мог понять в сей миг кровавый,
На что́ он руку поднимал!

Это не редакторы, это сам Михаил Юрьевич поставил ударение в слове «что́». А вот не ставить смыслоразличительное ударение или точки над буквой Ё означает поднимать руку на нашу святыню — Русский язык.

Откройте наугад газету или журнал, где буква Ё и значок ударения под запретом, и вы увидите россыпи «шедевров». «Все для дома», «Все для дачи», «У нас все для вас» «В Кремле все как 100 лет назад». А одна респектабельная, выходящая полумиллионным тиражом газета,

забывши, что есть разные слова «телоу́к» и «тёлка», даёт такой вот заголовок: «Боевых быков отправят к тЕлкАм». То есть отправят, чтобы пустить их на телятину-говядину или чтобы они дружили с тёлками? Однако кто хоть немного знает о методах разведения крупного рогатого скота, будет в полном недоумении, потому что уже лет 40 как во всём мире применяется искусственное осеменение и быков к коровам, а тем более к тёлкам, не пускают. Только прочитав статью, убеждаешься, что автор имел в виду отправить быков не на убой, а именно к тёлкам, чего в реальности не бывает. Вот так можно вляпаться и ввести в заблуждение читателей, если пренебрегать буквой Ё и знаком ударения.

Следует отметить особо, что отсутствие буквы Ё приводит к значительному увеличению времени считывания и осмысления текста. Читающий как бы запинается при чтении, чтобы понять, нужна здесь буква Ё или нет. И, с другой стороны, если бы буква Ё печаталась регулярно, то она как доминанта в тексте и, как правило, ударение в слове была бы заранее видна боковым зрением, что, без сомнения, повысило бы скорость чтения. Академик Д.С.Лихачёв писал: «Чем больше в языке графических знаков, тем легче он при чтении, так как каждое слово становится характернее, индивидуальнее, приобретает определённую физиономию... Интересы чтения должны возобладать над интересами письма (пишет книгу один, а читают 30000 в продолжение около 50 лет)».

А теперь вообразите себе, сколько времени потеряли за 50 лет читающие на русском языке 200 миллионов, если они по этой причине потеряли хотя бы одну секунду на одну страницу книги среднего формата. Не слишком ли большую цену платим мы из-за упрямства отдельных учёных-лингвистов и вследствие лени редакторов и редакционных машинисток?

В 1999 году вышла огромная тысячестраничная книга «Лица России. Современная политическая история России». Она содержит 15000 справок о лицах, составляющих интеллектуальную и кадровую элиту современной России. Так вот в этой книге её создатели ухитрились во всём тексте использовать только две (!!!) буквы Ё (Ёлкин Д.В. и Ёлчев В.А.). В остальных же заголовочных (чёрных) словах нет ни одного ударения! А это грубейший дефект, нарушение Стандарта энциклопедических изданий. В результате многие фамилии правильно прочитать невозможно. Любой школьник знает, что некоторые фамилии различаются только по ударению: Иванов и Иванов, Новиков и Новиков (носителем второго варианта был выдающийся просветитель Н.И. Новиков), Дашков (княжеский род) и Дашков (дворянский) и в тех фамилиях, которые всё чаще звучат неправильно, но допускают лишь один вариант: Рембрандт, К.Д. Бальмонт, Ф.А. Бруни, И.С. Соколов-Микитов, А.Ф. Керенский, А.М. Каледин, С.И. Ожегов, С.Д. Дрожжин, Е.С. Шиловская (супруга М.А. Булгакова), Н.К. Михайловский и др. Кстати, ударение свидетельствовало и о социальном происхождении. Представители дворянских родов Чичаговых и Еропкиных утверждают, что их фамилии должны произноситься как Чичагов и Еропкин. В XVIII и в начале XIX в. фамилия графа Задунайского и его сына Николая Петровича была Румянцов, а музей, основанный сыном, назывался Румянцовским. Дворянские фамилии, оканчивающиеся на «- цов», не всегда имели ударение на последнем слоге (Колокольцов, Звегинцов): фамилия Коковцов произносилась как Коковцов. А вот что касается легендарного чемпиона мира по шахматам, то его полное имя Александр Александрович Алеу́хин (а не Алёхин!), на чём он в своё время твёрдо настаивал.

Итак, чтобы разобраться в «Лицах России», которые сотворены «Духовным наследием» и «РАУ-Корпорацией», требуется использовать другие более грамотно составленных справочников или звонить по телефону.

Одним из важнейших моментов бытия буквы Ё в личных именах является юридический аспект. Бесспорно, что любые официальные документы как личного характера (паспорта, свидетельства о рождении, браке и т.п.), так и общественного, вплоть до высшего законодательства, должны быть юридически однозначны. Это аксиома функционирования любого государства. Но какой же разнобой возникает при нежелании писать и печатать Ё. Ведь многие фамилии только этой буквой и различаются. Создаётся абсолютно недопустимая ситуация юридической двусмысленности. Что это за гражданин: Федор Семенович Жихарев или

Фёдор Семёнович Жихарёв; Петр Федорович Селезнев или Пётр Фёдорович Селезнёв, Чернышов, или Чернышев, или Чернышёв. Неужели не ясно, что здесь не должно быть никаких вопросов, равно как и в любых законодательных актах. Мы же видим Уголовный кодекс РФ, изданный без единой буквы Ё. Кто-то скажет: «Пусть так, и так всё понятно». Но текст закона прежде всего юридический документ, а не тривиальное чтение и здесь ссылками на догадливость граждан не обойтись, поэтому в интересах однозначности текста присутствие в нём буквы Ё — законной буквы русского алфавита — совершенно необходимо. По моему мнению, юридически полноценным и безупречным любой законодательный акт РФ может быть только в случае, если в нём поставлены точки во всех буквах Ё, а также знаки ударения во всех словах, которые могут быть прочитаны двояко. Ведь законы пишутся для всего народа, а не только для высокообразованных носителей русского языка. И в подтверждение этого приведём здесь самые первые слова нашей Конституции: «Мы, **многонациональный** народ Российской Федерации, соединённые общей судьбой на своей земле...»

Однако отрадно отметить, что в стране и за её пределами стихийно идёт процесс всё более широкого внедрения буквы Ё на страницы книг, газет и журналов. Сейчас насчитывается несколько десятков названий периодической печати, в которых буква Ё печатается регулярно.

В титрах на телевидении началось широкое использование Ё, и мы видим фамилии Селезнёв, Подберёзкин, Чебышёв, Дёгтев, Огнёв; другие слова: «актёр», «режиссёр», «День за днём», «Звёзды хоккея» и многое другое.

В метро новые надписи на указателях делаются только с буквой Ё: Савёловская, Семёновская, Щёлковская, Филёвская линии, Новые Черёмушки и др. Вот только станции «Планёрной» не повезло. Мы поздно спохватились. Её уже иначе, чем Планерная, не называют. А от этого становится грустно. Такое совершенно неправильное ударение придаёт названию станции опасный смысл. Ведь она была поименована от названия летательного аппарата — планёра. Теперь же Планерная на языке наркоманов, и не только их, происходит от слова «план», то есть анаша. Вокруг станции идёт бойкая торговля «планчиком». Не правда ли, в этом названии, ныне искажённом, содержится прекрасная «наводка» для любителей зелья.

В последние 4 года при строительстве новых дорог стали писать Ё в дорожных указателях: Королёв, Жигулёвск, Венёв, Дулёво, Белёв — города; Псёл, Очёр, Ёрса — реки и т.д.

Все, кто искренне любит русский язык, испытывают радость, что для всё большего числа соотечественников доходит простая истина: неприменение на письме буквы Ё порождает ошибочную информацию, ведёт к искажению и уродованию русского языка и этому должен быть положен конец. Этот процесс уже не остановить. Он накатывается по нарастающей, и я убеждён, скоро опальная буква русской азбуки займёт своё законное место в нашем языке. Об этом писали и за это боролись выдающиеся деятели русской культуры, литературы и языкознания — такие, как кн. Е.Р. Дашкова, Г.Р. Державин, Н.М. Карамзин, Я.К. Грот, В.И. Даль, Л.В. Щерба и А.А. Реформатский.

Случилось так, что с 1917 г. в итоге 12 лет работы Комиссии по русскому правописанию в нашей азбуке закрепились, и, думается, навсегда и 33 буквы. Именно тридцать три, а это число священное. Вспомним хотя бы 33 богатыря у Пушкина. С 1710 г., когда Пётр I ввёл гражданский шрифт, количество букв в русском письме убавилось ровно на десять. И наверное, достойно удивления, что среди этого благословенного числа звёздочек-литер нашей азбуки буква Ё заняла седьмую и, безусловно, освящённую позицию. Что это — игра случая или воля Провидения? Не нам судить. Просто так случилось и такова Истина. И ещё хотелось бы, чтобы как можно больше людей осознало, что наша азбука — это фундамент всей нашей культуры. Это — первооснова бытия России и всех говорящих на русском языке народов. А поэтому дискриминация хотя бы одной буквы ведёт к печальным, разрушительным последствиям для русского языка, для всей нашей культуры.